



**PROCÈS VERBAL DU
COMITÉ ADMINISTRATION DE LA
MRC PONTIAC
MINUTES OF THE
ADMINISTRATION COMMITTEE
OF THE MRC PONTIAC**



Procès-verbal du comité d'administration de la Municipalité régionale de comté de Pontiac tenue mardi, le 3 MAI 2016 compter de 9h30 heures, à Campbell's Bay, sous la présidence de monsieur Raymond Durocher préfet, et à laquelle sont présents :

Minutes of the meeting of the Administration Committee held on Tuesday, May 3, 2016 at 9:30 a.m. in Campbell's Bay, under the chairmanship of the warden Mr. Raymond Durocher and to which are present:

M. Raymond Durocher, Préfet

M. Terry Murdock, préfet suppléant

Mme Colleen Larivière

M. Alain Gagnon

Mme Kathy Bélec

Mme Doris Ranger

M. Donald Gagnon

M. Winston Sunstrum

M. John Armstrong

Mme Kim Cartier-Villeneuve

absent: Jim Gibson

M. Gabriel Lance, DG de la MRC Pontiac

M. Régent Dugas, directeur du territoire

Mme Annie Vaillancourt, Comptable CPA

Mme Natacha Guillmette, Adjointe administrative

Mme Danielle Bélec, Agente de communication

Mme Nancy Dagenais, Greffière

1 OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE

Préfet Durocher commence la réunion à 9h30.

Warden Durocher opens the meeting at 9h30.

2 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | ADOPTION OF THE AGENDA

RESOLUTION

ADM-2016-05-01

Il est proposé par madame Kathy Bélec et unanimement résolu d'adopter l'ordre du jour tel que modifié.

ADOPTÉE

ADOPTION OF THE AGENDA

It is motioned by Mrs Kathy Bélec and unanimously resolved to adopt the agenda as modified.

CARRIED

3 ADOPTION DU P.V. DE LA DERNIÈRE RENCONTRE | ADOPTION OF MINUTES OF PREVIOUS MEETING

RESOLUTION

ADM-2016-05-02

Il est proposé par monsieur Donald Gagnon et unanimement résolu d'adopter le procès-verbal de la rencontre du Comité d'administration du 5 avril 2016.

ADOPTÉE

ADOPTION OF THE MINUTES FOR THE APRIL 5TH 2016 MEETING

It is motioned by Mr. Donald Gagnon and unanimously resolved to adopt the minutes of the Administration Committee meeting held on April 5th 2016.

CARRIED

4 PRÉSENTATION

4.1 TAO - TABLE AGRO-OUTAOUAIS

INFORMATION - PRESENTATION - 9H39

M. VINCENT PHILIBERT DE LA TABLE AGRO-OUTAOUAIS (TAO)

Préfet Durocher suggère l'organisation d'une séance de travail en conjonction avec une réunion plénière afin que tous les maires soient présents, celle-ci sera coordonnée par M. Michel Vallières.

Warden Durocher suggests the organization of a working session in conjunction with a Plenary meeting so that all mayors be present, this will be coordinated by Mr. Michel Vallières.

Nous enregistrons le départ de monsieur Gabriel Lance à 10h00.

We register the departure of Mr. Gabriel Lance at 10h00.

5 FINANCES

Warden Durocher asks the Ms Vaillancourt, accountant, provide projections of budget highs and lows at the August 2016 meeting.

6 POINTS DÉCOULANT DES RENCONTRES ANTÉRIEURES | BUSINESS ARISING FROM PREVIOUS MEETINGS

6.1 APPEL DE CANDIDATURES-MANDAT À UNE FIRME D'AVOCATS

INFORMATION

This item will be brought to the Plenary committee for discussion.

How do we work our communication to build a stronger MRC?

Ce point est reporté au comité plénier pour discussion.

Comment travaillons-nous notre communication pour construire une MRC plus forte?

7 TERRITOIRES | TERRITORY

7.1 RENOUVELLEMENT DE LA CONVENTION DE GESTION TERRITORIALE - RENEWAL OF TERRITORIAL MANAGEMENT CONTRACT

INFORMATION

7.2 DÉVELOPPEMENT VILLÉGIATURE LAC CROCHE

INFORMATION

7.3 GESTION DÉCHET TNO CHEMIN JIM

INFORMATION

Nous enregistrons le retour de Monsieur Gabriel Lance à 11h18.

We register the return of Mr. Gabriel Lance at 11h18.

Nous attendons l'entente des deux municipalités et ce point est appuyé et recommander au conseil du TNO.

We will sign an agreement with both councils and this item is supported and recommended to the Council of TNO.

7.4 CONTRIBUTION MRC POUR LES PONTS DU LAC BELL ET STUBB

INFORMATION

7.5 PLAN D'ACTION STRATÉGIQUE POUR CVB

7.6 CHASSE POUR NON RÉSIDENT DU QUÉBEC

Le gouvernement a réexaminé cette règle et a décidé de ne pas le modifier, elle restera telle que dans le passé au moins jusqu'en 2018, alors les maires décident que la résolution ne sera pas transmise.

The Government has reconsidered this and this rule has not been changed it will remain the same as in the past at least until 2018, therefore it is decided that the resolution will be not be forwarded.

8 ADMINISTRATION

8.1 ASSURANCES COLLECTIVES- UMQ

RESOLUTION

ADM-2016-05-03

ASSURANCES COLLECTIVES - SOLUTION UMQ

ATTENDU QUE conformément au *Code municipal*, la Municipalité régionale de comté (MRC) de Pontiac demande à l'Union des municipalités du Québec (UMQ) de lancer pour elle un appel d'offres public pour obtenir des produits d'assurances collectives pour ses employés;

ATTENDU QUE Le Groupe Mallette Actuaire inc. s'est vu octroyer le contrat pour les services de consultant requis par l'Union des municipalités du Québec (UMQ);

ATTENDU QUE La rémunération prévue au contrat – Solution UMQ - à octroyer est de 0,8 % au consultant Mallette actuaire inc. et les frais de gestion prévus pour l'UMQ sont de 1 %;

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac souhaite maintenant confirmer son adhésion à la solution des regroupements de l'UMQ et le mandat au Groupe Mallette Actuares inc. ;

Il est proposé par madame Colleen Larivière et résolu;

QUE Le préambule fait partie intégrante des présentes comme si récité au long ;

QUE Ce Conseil déclare qu'il n'a pas donné d'autre mandat à aucun autre consultant en semblable matière pour toute période pouvant correspondre en tout ou en partie à celle pour laquelle la (Ville, municipalité, MRC, autre) souhaite obtenir des assurances collectives;

QUE Ce Conseil déclare aussi qu'il estime à moins de 25 000 \$ la valeur totale du mandat au consultant Mallette aux fins des présentes, pour la durée de l'adhésion de la MRC de Pontiac à la solution UMQ, toutes taxes incluses;

QUE Ce Conseil confirme ainsi par les présentes son adhésion à la Solution UMQ en matière d'assurances collectives pour ses employés et/ou élus, au choix de la MRC;

QUE l'adhésion au regroupement - solution UMQ - sera d'une durée de cinq ans ;

QUE La MRC de Pontiac mandate l'UMQ pour agir à titre de mandataire pour l'obtention d'un contrat d'assurances collectives et son renouvellement ainsi que pour l'accès à son dossier d'assurances collectives auprès de l'assureur, dans le respect des règles de protection des renseignements personnels ;

QUE La MRC de Pontiac s'engage à payer à l'UMQ des frais de parution d'un avis public (500\$), frais de gestion de 1% des primes totales versées par la (Ville, municipalité, MRC, autre) durant le contrat et une rémunération de 0,8 % des primes totales versées par la municipalité au consultant Mallette actuares, en sus des honoraires du consultant afin de préparer le cahier des charges;

QUE La MRC de Pontiac s'engage à respecter les termes et conditions du contrat à intervenir avec l'assureur à qui sera octroyé le contrat;

ADOPTÉE

non-official translation

GROUP INSURANCE – UMQ SOLUTION

WHEREAS under the Municipal Code, the Regional County Municipality (MRC) of Pontiac asked the Union of Quebec Municipalities (UMQ) on their behalf to launch a public tender for group insurance products for its employees;

WHEREAS '*Le Groupe Mallette Actuaire inc*' was awarded the contract for consulting services required by the Union of Quebec Municipalities (UMQ);

WHEREAS The remuneration stipulated in the contract – UMQ Solution - is to award 0.8% to '*Le Groupe Mallette Actuaire Inc.*' and the management costs to the UMQ at 1% as forecasted;

WHEREAS the MRC Pontiac now wishes to confirm its adherence to the UMQ Grouping solution and to mandate to '*Le Groupe Mallette Actuaire Inc.*' ;

It is proposed by Mrs. Colleen Larivière and resolved;

THAT the preamble is an integral part hereof as if recited in full;

THAT this Council declares that it has not given another mandate to any other consultant-for similar subject for any period that may correspond in whole or in part to that for which the MRC is seeking group insurance;

THAT this Council also states that it considers the total value of the mandate to '*Le Groupe Mallette Actuaire Inc*' to be less than \$25,000 for present purposes, for the duration of the membership of the MRC Pontiac to Solution UMQ, all taxes included;

THAT this Council hereby confirms its adherence to the Solution UMQ group insurance for its employees and / or elected, the choice of the MRC;

THAT the group membership – Solution UMQ - will be for a five year period;

THAT The MRC Pontiac mandates the UMQ to act as agent for obtaining a group insurance contract and its renewal and for access to its group insurance files with the insurer in compliance with privacy rules;

THAT The MRC Pontiac agrees to pay the UMQ cost of publishing the public notice (\$ 500), 1% of total premiums management fees paid by the MRC during the contract and a fee of 0.8% of total premiums paid by the municipality

to 'Le Groupe Mallette Actuaire Inc', in addition to the fees of a consultant to prepare the tender documents;

THAT The MRC Pontiac agrees to comply with the terms and conditions of the contract to the insurer who will be awarded the contract;

8.2 SALAIRE DU DGA - SALARY

Il y aura une rencontre du comité d'embauche pour discuter de ce point.

A meeting of the hiring committee will be called to discuss this.

8.3 BAUX MRC DES COLLINES DE L'OUTAOUAIS

RESOLUTION

ADM-2016-05-04

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac a adhéré à une entente de délégation de la gestion foncière et de la gestion de l'exploitation du sable et du gravier sur les terres du domaine de l'État avec la ministre des Ressources naturelles et de la Faune (ci-après nommée « la Ministre ») en vertu du décret 858-2008 concernant un programme relatif à une délégation de gestion foncière des terres du domaine de l'État en faveur des MRC et du décret 859-2009 concernant une entente relative à la prise en charge de responsabilités en matière de gestion de l'exploitation du sable et du gravier sur les terres du domaine de l'État;

ATTENDU QUE la MRC MRC des Collines de l'Outaouais a adhéré à une entente de délégation de la gestion foncière et de la gestion de l'exploitation du sable et du gravier sur les terres du domaine de l'État avec la ministre des Ressources naturelles et de la Faune en vertu du décret 858-2008 concernant un programme relatif à une délégation de gestion foncière des terres du domaine de l'État en faveur des MRC et du décret 859-2009 concernant une entente relative à la prise en charge de responsabilités en matière de gestion de l'exploitation du sable et du gravier sur les terres du domaine de l'État;

ATTENDU QUE la MRC MRC des Collines de l'Outaouais peut, avec l'autorisation de la ministre des Ressources naturelles et de la Faune, subdéléguer à la MRC de Pontiac l'exercice des pouvoirs et des responsabilités délégués en vertu de l'entente de délégation de la gestion foncière et de la gestion de l'exploitation du sable et du gravier sur les terres du domaine de l'État;

ATTENDU QU'il est requis que la MRC des Collines de l'Outaouais effectue cette subdélégation en concluant à cette fin une entente Intermunicipale avec la MRC de Pontiac dans le cadre des articles 569 et suivants du Code municipal du Québec (L.R.Q.,c. C-27.1) et dont les termes et modalités sont conformes aux conditions prescrites par la Ministre;

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac et la MRC MRCdes Collines de l'Outaouais souhaitent conclure à cette fin une entente intermunicipale pour la subdélégation de gestion foncière et de la gestion de l'exploitation du sable et du gravier sur les terres du domaine de l'État;

Il est proposé par monsieur Alain Gagnon et résolu de mandater monsieur Régent Dugas à signer l'entente de subdélégation entre la MRC de Pontiac et la MRC des Collines de l'Outaouais pour la gestion foncière et la gestion de l'exploitation du sable et du gravier sur les terres du domaine de l'État.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Alain Gagnon and resolved to mandate Mr. Régent Dugas to sign the Intermunicipal agreement for the sub-delegation between the MRC Pontiac and the MRC des Collines de L'Outaouais for the management of the leases.

CARRIED

8.4 PLAQUETTES - SALLE DE CONSEIL - NAME PLATES - CONFERENCE ROOM

This item is reported to the Plenary committee.

Ce point est reporté au comité plénier.

9 CORRESPONDANCE | CORRESPONDENCE

9.1 DEMANDE D'APPUI - CHASSE AUX CERFS DE VIRGINIE AU QUEBEC

RESOLUTION

ADM-2016-05-05

CONSIDÉRANT que la saison 2016 pour la chasse aux cerfs de Virginie du Québec s'est terminée à la baisse de 10 000 cerfs comparativement à la saison précédente;

CONSIDÉRANT que la Municipalité de Grand-Remous croit que la récolte du cerf mâle ayant quatre pointes et plus permettrait aux cerfs de se reproduire et améliorerait la qualité de chasse à très court terme pour les zones 10 et 11;

CONSIDÉRANT que la Municipalité de Grand-Remous croit que ses actions favoriseraient la qualité des récoltes du cerf et donneraient la chance aux générations futures de pratiquer cette activité qui selon les données est appelée à disparaître;

Il est proposé par monsieur Terry Murdock et résolu d'appuyer la municipalité de Grand Remous avec leur demande au ministère de réaliser une étude et qu'à la suite des résultats obtenus, de revoir, en tout ou en partie, la réglementation sur la chasse au cerf de Virginie au Québec.

ADOPTÉE

non official translation

It is moved by Mr. Terry Murdock and resolved to support the Municipality of Grand Remous with their request to the ministry to do a study and once the results are in, that the laws for hunting deer in Québec be reviewed in its

entirety or in part.

CARRIED

9.2 RÉSIDENCE MEILLEUR

Ce point est recommandé au comité plénier.

This item is recommended to the Plenary committee.

10 DIVERS | MISCELLANEOUS

10.1 INFORMATION SESSION FOR FIRE DEPT INTEGRATION

RESOLUTION

ADM-2016-05-06

Il est proposé par monsieur Terry Murdock et résolu que la somme de 1800\$ pour une présentation sur le regroupement des services incendie donnée par une firme d'avocats soit payés par la MRC Pontiac et que toutes les municipalités soient invités à assister.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Terry Murdock and resolved that the sum of \$1800 for a presentation on amalgamation of fire services given by a legal firm be paid by the MRC Pontiac and that all municipalities be invited to attend.

CARRIED

10.2 GLASS RECYCLING

INFORMATION

10.3 TRANSPOR-THOM

Ce point est reporté au comité plénier.

This item will be brought to the Plenary committee.

11 FERMETURE | CLOSING

RESOLUTION

ADM-2016-05-07

Il est proposé par monsieur Terry Murdock et résolu de terminer la rencontre du comité admin à 12h26.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Terry Murdock and resolved to close the meeting of the Administration committee at 12h26.

CARRIED

Gabriel Lance
Directeur général et secrétaire-trésorier

Raymond Durocher
Préfet